



COLLÈGE
DE FRANCE
— 1530 —

chaire « Religion, histoire et société
dans le monde grec antique »

Dieux des Grecs et dieux des autres, rituels grecs et d'ailleurs

Autour de l'inscription de Marmarini (CGRN 225)

ARGUMENTAIRE

En 2002 a été mise au jour, au lieu-dit Marmarini, à quelque 15 kilomètres au nord-est de la ville de Larisa en Thessalie, une imposante stèle de pierre inscrite, en grec, sur ses deux faces et datée de la première moitié du II^e siècle avant notre ère. Le texte prescrit toute une série de rituels sacrificiels et purificateurs dans le sanctuaire d'une déesse d'origine proche-orientale mais qui reste anonyme. Ce lieu sacré était probablement lié à une association où Grecs et non Grecs se rencontraient et interagissaient dans le cadre du culte de cette déesse d'origine proche-orientale.

L'inscription a été publiée en 2015, puis republiée en 2017, et une édition en ligne par les soins de Jan-Mathieu Carbon et de Vinciane Pirenne-Delforge est désormais disponible sur le site *Collection of Greek Ritual Norms (CGRN)*, où le texte de Marmarini porte le numéro 225. Pour alimenter la réflexion autour de ce texte exceptionnel, il a paru nécessaire de réunir des spécialistes des diverses aires géographiques dont provenaient vraisemblablement les acteurs parties prenantes de l'association qui a contribué à l'élaboration du règlement.

C'est dans la perspective d'un atelier de réflexion plus que d'un colloque traditionnel que cette rencontre est envisagée. Il s'agit d'apporter toute une série d'éclairages différents, tant sur l'identité des dieux honorés dans ce sanctuaire thessalien que sur les rituels variés qui y étaient accomplis. Chaque participant est invité à se saisir d'un aspect du texte pour partager les réflexions que son propre terrain d'investigation lui permet d'émettre. L'objectif est que cette rencontre enrichisse et affine la compréhension du texte, qui présente un remarquable cas d'hybridation culturelle.

BIBLIOGRAPHIE

- Jean-Claude Decourt, A. Tziaphalias, « Un règlement religieux de la région de Larissa : cultes grecs et 'orientaux' », *Kernos* 28 (2015), p. 13-51.
- Jan-Mathieu Carbon, « The Festival of the Aloulaia, and the Association of Alouliastiai. Notes concerning the new inscription from Larisa/Marmarina », *Kernos* 29 (2016), p. 185-208.
- Robert Parker, « The Nameless Goddess of Marmarini », *ZPE* 199 (2016), p. 58-59.
Bulletin épigraphique (2016), n^{os} 291-293; (2017), n^{os} 291-292.
- Robert Parker, Scott Scullion, « The Mysteries of the Goddess of Marmarini », *Kernos* 29 (2016), p. 209-266.
- Jan-Mathieu Carbon, « At the Table of the Gods? Divine Appetites and Animal Sacrifice », *CHS Research Bulletin* 5.2 (2017).
- Richard Bouchon, Jean-Claude Decourt, « Le règlement religieux de Marmarini (Thessalie) : nouvelles lectures, nouvelles interprétations », *Kernos* 30 (2017), p. 159-186.
- Jan-Mathieu Carbon, Vinciane Pirenne-Delforge, « CGRN 225: Dossier of regulations concerning the cult of the Goddess at Marmarini (near Larisa) », *Collection of Greek Ritual Norms (CGRN)*, on line.

PROGRAMME

JEUDI 6 JANVIER 2022

10h00 – 13h00

Jan-Mathieu Carbon, Vinciane Pirenne-Delforge

Introduction : un texte exceptionnel et énigmatique

Sophie Minon

Notes philologiques, linguistiques et onomatologiques

Résumé : Ce long texte en koinè ionienne-attique figurant sur une pierre ‘errante’ retrouvée non loin de Larissa, mais sans thessalisme spécifique, n’appelle guère de commentaire dialectologique puisque nous avons donc affaire à une langue standardisée. Est remarquable cependant, à supposer que le rédacteur soit bien d’origine thessalienne, le choix d’une telle langue, partant ce renoncement au dialecte, à une date aussi précoce, le II^e s. a. C. (si cette datation est fiable), alors qu’au minimum, le trait commun discriminant qu’est le maintien du /a:/ hérité dans les dialectes autres que l’ionien-attique (où /a:/ > /ɛ:/, d’où : κεφαλά > κεφαλή) est souvent conservé jusqu’à l’époque impériale. Rien de tel ici. L’emploi d’un standard, dans la rédaction de la narration rituelle, paraît en tout cas indiquer une ambition panhellénique pour la fréquentation du sanctuaire et l’initiation au rituel de ses cultes. Ces notes critiques porteront sur la face A.

Corinne Bonnet, Fabio Porzia & Claudio Biagetti

Ex Oriente Lux ? L’inscription vue du Proche-Orient

Résumé : L’inscription de Marmarini contient une série de traits qui renvoient à des usages non grecs : noms des divinités, noms des fêtes, pratiques rituelles... Il est très malaisé cependant de proposer une grille de lecture cohérente. On a l’impression d’un bricolage de style *new age* qui associe des éléments issus de divers horizons. On suivra donc quelques pistes pour tenter d’éclairer les horizons culturels et cultuels mobilisés et l’on réfléchira de la sorte à la nature même de ce texte singulier et aux acteurs qu’il implique.

14h30 – 17h30

Robert Parker

Sacrificing in a multi-cultural world

Abstract: In this talk I shall collect such explicit statements (not very many) as I have found about different sacrificial norms in cultures with which the Greeks had contact. In regard to the famous ‘sacrificing in the Greek manner’ of Marmarini I shall accept Pirenne-Delforge’s interpretation (that it concerns the treatment of *splanchna* and other sacrificial parts) as against Parker and Scullion’s (that it is just a way of referring to sacrifice of larger animals) but will raise the question of why this option is only available in relation to large animals.

Christophe Chandezon & Bruno d'Andrea

Animaux et construction d'un bestiaire sacrificiel dans l'inscription de Marmarini

Résumé : Partant de la notion de bestiaire comme un système de représentations et une hiérarchisation culturelle d'un ensemble d'animaux, nous souhaitons voir comment, dans le sanctuaire de Marmarini, les animaux sacrifiés, sacrificiables ou non sacrificiables forment un bestiaire et comment ce bestiaire participe du profil du sanctuaire. Nous serons pour cela amenés à tenter d'identifier les espèces animales mentionnées dans l'inscription, ce qui impliquera des analyses des zoonymes et un passage par l'histoire de la faune.

Sebastian Zerhoch

The role of liquids

Abstract: The dossier of cult regulations from Marmarini makes repeated references to four liquids: oil, wine, blood and water. In this paper, I explore the different uses of these liquids and ask how they relate to the general organization of the cult and to specific ritual actions, such as libation. As part of the discussion, I contextualize the information in the inscription with references to liquids in other inscriptions and cult scenarios, both Greek and Near Eastern, focussing, in particular, on two issues: the role of water in connection with a pot (Face A) and the use of wine in connection with a krater (Face A and B).

VENDREDI 7 JANVIER 2022

10h00 – 13h00

Sylvain Lebreton

Artémis *Phulakê* et Apollon *Pulouchos* (CGRN 225 A, l. 16-17) : un couple inédit ?

Résumé : Cette intervention portera sur la séquence onomastique divine « Artémis *Phulakê* et Apollon *Pulouchos* » (CGRN 225 A, l. 16-17). Les premiers éditeurs (Decourt et Tziafalias 2015) de l'inscription avaient déjà noté le caractère peu surprenant de l'association d'Artémis et d'Apollon aux portes. En mettant à contribution des parallèles déjà bien connus pour certains (*I.Erythrai Klazomenai* 207+ I, l. 6-7 e.g.), on montrera que, si les épithètes divines des deux divinités sont, *stricto sensu*, nouvelles, la façon dont elles sont utilisées pour faire couple ne surprend guère : le frère et la sœur apparaissent souvent associés avec des épithètes différentes, se distinguant ainsi d'un autre couple récurrent, celui de Zeus et d'Athéna qui partagent souvent la même épithète. En analysant plus finement et systématiquement les séquences onomastiques divines des Artémis et Apollon aux portes, on tentera cependant de déceler de possibles nuances : on se demandera notamment si l'apparente préséance d'Artémis sur son frère (que pourrait également refléter la présence de la *Phulakê* seule dans le reste du document) se retrouve ailleurs. On verra si ces divinités « périphériques » (?) au sein des occupants du sanctuaire de Marmarini peuvent éclairer le « panthéon » du lieu. Du reste, de prime abord, Artémis *Phulakê* et Apollon *Pulouchos* participent d'une façon ou d'une autre du « *middle ground* » qui semble caractériser l'inscription : si des dieux non-grecs se cachent derrière le frère et la sœur, leur transposition en Artémis *Phulakê* et Apollon *Pulouchos* paraît être de l'*interpretatio* bien faite.

Herbert Niehr

La pureté rituelle de la femme selon l'inscription de Marmarini et le Lévitique

Résumé : Des règles de pureté rituelle dans les temples sont bien connus par plusieurs rituels de purification dans l'Orient ancien. On peut mentionner des textes hittites, ougaritiques ou akkadiens. Malheureusement la culture phénicienne et punique, ainsi que les Araméens n'ont pas transmis des documents comparables pendant le Ier millénaire av. J.-C. La seule exception est le Lévitique de l'époque du II^e Temple de Jérusalem (Ve/IVe s. av. J.-C.) dans lequel la question de la pureté rituelle de la femme est discutée en détail (Lév 15,18-33). La face B du règlement de Marmarini discute les questions de l'impureté de la femme après un accouchement, un avortement, des relations sexuelles avec un homme et les menstrues. Une comparaison de ces deux textes en montrera les similitudes et les différences.

Lionel Marti

Offrandes alimentaires aux divinités et rituels "à la mode de" dans l'inscription de Marmarini : une influence mésopotamienne sur le monde grec ou vice-versa ?

Résumé : L'inscription de Marmarini comporte plusieurs mentions d'offrandes alimentaires à des divinités, phénomène bien connu dans les textes mésopotamiens. Nous nous proposerons d'étudier quelques cas mésopotamiens pour les comparer avec ce que l'inscription de Marmarini nous apprend. Par ailleurs, il y est fait mention de « sacrifier à la manière de », expression que l'on retrouve dans certains textes mésopotamiens tardifs et dont nous tenterons d'étudier les raisons.